



FAITS SAILLANTS SUR LA RESPONSABILITÉ SOCIALE D'ENTREPRISE 2018

Au service d'un monde en mouvement
navcanada.ca





Page couverture :
De g. à dr. : **Andre Lenarcik**,
surveillant d'équipe CNS, et
Simon Premech, technologue
en électronique – CNS, Centre de
contrôle régional de Toronto

TABLE DES MATIÈRES

Message du président et chef de la direction	2
Rendre plus sécuritaire un système qui l'est déjà	4
Innover pour demain	6
Sortez de l'ordinaire	8
Pour la planète, moins c'est mieux	10
Nos collectivités à cœur	12
Nos innovateurs et chefs de file	14



À NAV CANADA, nos employés sont les contrôleurs, spécialistes de l'information de vol, ingénieurs, technologues, développeurs de logiciels, gestionnaires, analystes et autres professionnels qui gèrent la circulation aérienne, entretiennent les systèmes et infrastructures, gèrent nos activités et conçoivent des solutions pour améliorer la sécurité et l'efficacité de l'aviation. Nos employés façonnent l'avenir en contribuant à accroître la viabilité de l'aviation, de nos collectivités et de la planète.

NAV CANADA est une société privée sans but lucratif créée en 1996 qui fournit des services de contrôle de la circulation aérienne, des services consultatifs d'aéroport et d'information aéronautique et des exposés météorologiques dans plus de 18 millions de kilomètres carrés d'espace aérien intérieur

et d'espace aérien international sous contrôle canadien. Nous sommes reconnus mondialement pour notre dossier de sécurité et nos technologies novatrices utilisées par des fournisseurs de services de navigation aérienne du monde entier.

MESSAGE DU PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION

À titre de fournisseur de services de navigation aérienne au Canada, NAV CANADA joue un rôle sans égal dans la société : chaque année, nous guidons les millions d'aéronefs traversant en toute sécurité l'espace aérien canadien, l'un des plus achalandés au monde.

Clients de l'aviation, voyageurs, collectivités touchées par les opérations aériennes et grand public comptent sur nous pour remplir efficacement notre mission – et nous prenons cette responsabilité au sérieux. Dans le cadre de notre mandat comme fournisseur de services de navigation aérienne, nous avons su innover et nous nous sommes ainsi forgé une renommée mondiale sur les plans de la sécurité, des services et de l'innovation.

Le présent rapport parle de certaines de nos réalisations de la dernière année en ce qui a trait à la sécurité, au milieu de travail, à l'environnement et aux collectivités, et rend hommage à nos employés, ces innovateurs et chefs de file, la raison de notre succès. Ils ne se contentent pas de faire le travail : ils veulent transformer le secteur de l'aviation et instaurer des programmes et technologies qui rendront l'aviation plus sécuritaire et viable.

De l'innovation satellitaire...

À quelques mois de la révolution mondiale de la surveillance de la circulation aérienne qui se prépare, l'énergie chez NAV CANADA est palpable. La Société est un partenaire fondateur d'Aireon, le premier système à offrir une surveillance de la circulation aérienne en temps réel mondiale grâce à un réseau de satellites, ce qui sera source de grands avantages en matière de sécurité, d'efficacité et d'environnement.

Les satellites ont été mis en orbite ces deux dernières années, et de nombreux groupes de NAV CANADA ont participé au projet de maintes façons : vérification de la puissance des données d'Aireon, modifications aux systèmes de surveillance et de traitement des données de vol, prise en charge des versions de logiciels, conception de la formation et toute autre activité nécessaire pour que nous soyons prêts. Nous ne remercierons jamais assez tous ceux et celles qui ont pris part au projet. Leurs efforts jetteront les bases d'un système de navigation aérienne encore plus sécuritaire et efficace.



Neil R. Wilson
Président et chef de la direction

... à l'engagement sur le terrain

Parallèlement, plusieurs initiatives visant à améliorer nos milieux de travail, nos collectivités et l'environnement ont été réalisées au sein de la Société. Dans le cadre de notre Stratégie en matière de diversité et d'inclusion, lancée au début de l'exercice 2017-2018, notre personnel n'a pas hésité à s'impliquer dans les forums locaux sur la diversité et l'inclusion, à raconter ses histoires personnelles et à inspirer des jeunes femmes à envisager une carrière en aviation au moyen de camps, de visites guidées des aménagements et d'événements.

Lancé en 2017, notre Programme de financement pour des initiatives locales durables finance des projets environnementaux initiés par des employés. À ce jour, nous avons versé quelque 75 000 \$ pour plus de 30 projets, des jardins et serres communautaires aux ruches, en passant par des systèmes de collecte des eaux pluviales. Ces initiatives ont eu des retombées positives sur nos employés dans leur milieu de travail, sur l'environnement et sur les organismes de bienfaisance financés. Vu l'enthousiasme de nos employés pour ce programme, il ne fait aucun doute que ce dernier continuera de croître au fil du temps.

Vous trouverez à partir de la page 14 le nom des lauréats du prix Points de fierté 2018 – nos innovateurs et chefs de file. Il s'agit des employés qui se sont démarqués cette année par leur dévouement pour sauver des vies, contribuer à l'amélioration de leur collectivité et transformer la façon dont fonctionne la Société.

J'espère que vous apprécierez lire le présent rapport. Les réalisations qui y sont soulignées témoignent du fait qu'il n'y a pas de limites à ce que nous pouvons accomplir en travaillant ensemble à atteindre l'objectif partagé d'un système efficace et résilient et d'un avenir plus sécuritaire et viable.

Cordialement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Neil R. Wilson', with a stylized flourish at the end.

Neil R. Wilson

Président et chef de la direction

RENDRE PLUS SÉCURITAIRE UN SYSTÈME QUI L'EST DÉJÀ

Où que nous amènent nos innovations, rien n'importe plus pour nous que la sécurité. C'est l'une de nos raisons d'être : fournir des services de navigation aérienne qui assurent la sécurité des voyageurs. La sécurité est aussi le fil conducteur reliant chacun de nos employés et chacune de nos activités.

Notre dossier de sécurité, parmi les meilleurs au monde, témoigne de notre engagement en la matière. Qui plus est, l'exercice 2017-2018 a été l'un des meilleurs à cet égard.

Pas question de se croiser les bras à ce sujet. Nous voulons toujours réduire les risques liés à la sécurité au minimum, d'où notre Système de gestion de la sécurité (SMS), qui vise entre autres la planification de la sécurité, les examens de sécurité, l'identification des dangers, le signalement des incidents et dangers, les enquêtes sur la sécurité, les études aéronautiques et les évaluations de risques des changements opérationnels.

Dans le cadre du SMS, nous publions chaque année un plan de sécurité qui porte sur les processus que nous souhaitons améliorer. L'an dernier, nous avons décidé d'élargir sa portée pour inclure les mesures d'atténuation de nos plus grands risques liés à la sécurité opérationnelle. Puisque nos employés connaissant les risques liés à leur travail mieux que quiconque, nous leur avons demandé de prioriser 30 risques opérationnels.

En voici les deux principaux : (1) défis liés aux activités accrues des écoles de pilotage au pays; et (2) risques d'accident entre les aéronefs et les véhicules aériens sans pilote (UAV ou drones), vu l'utilisation croissante de ces derniers à des fins commerciales ou récréatives.

Pour chacun des principaux risques cernés, un plan d'action et des mesures de rendement ont été mis en place et intégrés au *Plan de sécurité de la Société* de 2019, influant directement sur la façon dont la Société fournit ses services. Ainsi, si nous avons toujours rencontré les représentants des écoles et clubs de pilotage locaux pour assurer une bonne communication et régler les problèmes de sécurité liés aux élèves-pilotes, nous disposons désormais d'un programme complet qui établit les bases de mesures importantes à court et à long terme.

0,67

taux de perte d'espacement IFR-IFR par 100 000 mouvements d'aéronefs (moyenne cible sur cinq ans) durant l'exercice 2017-2018, ce qui nous place dans le décile supérieur des principaux fournisseurs de services de navigation aérienne*

99 %

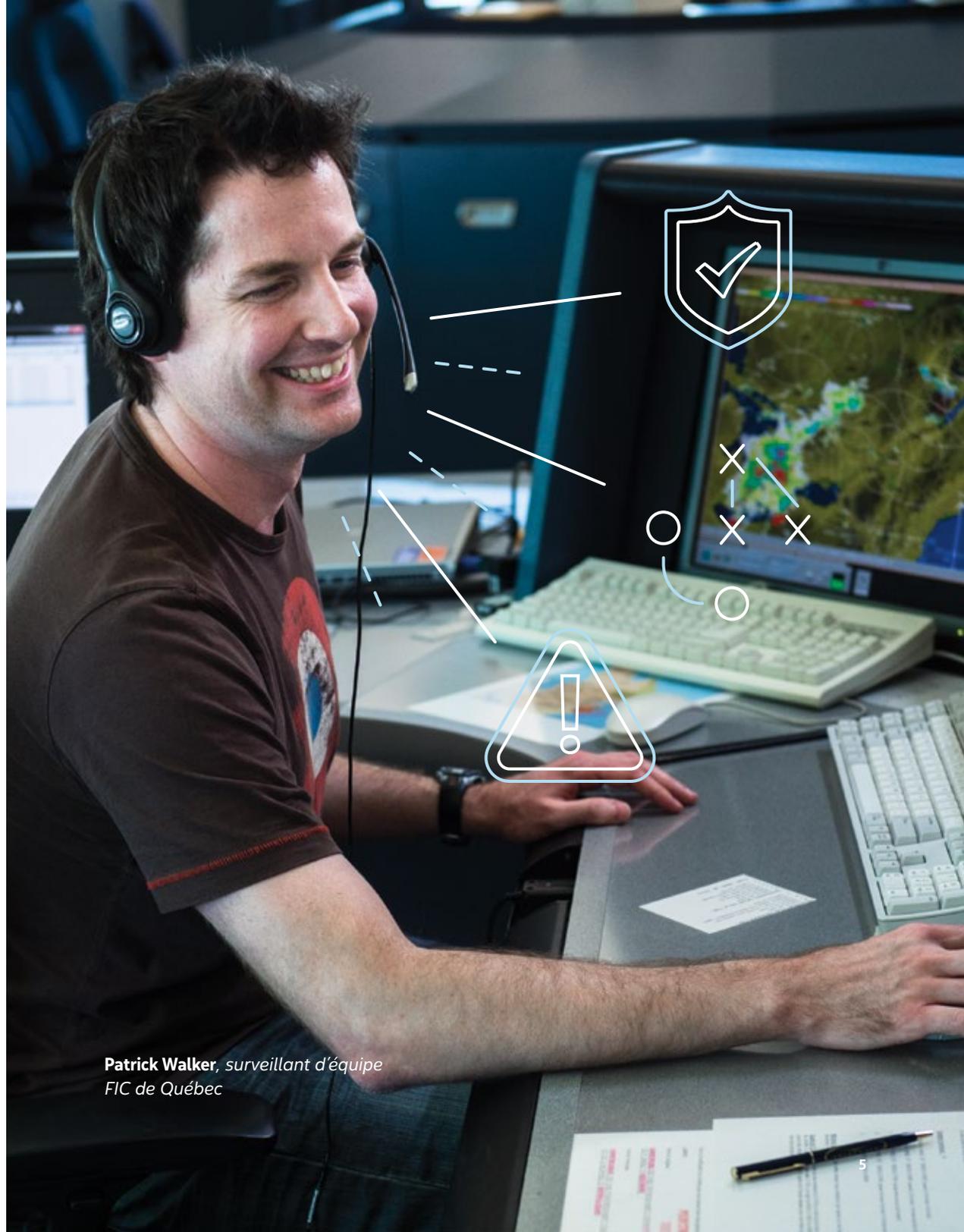
des pertes d'espacement IFR-IFR ont été classées au niveau de gravité le plus faible*

*Les pertes d'espacement IFR-IFR s'entendent des aéronefs IFR pour qui l'espacement était inférieur à l'espacement autorisé ou le minimum n'a pas été respecté.

Pour ce qui est des UAV, nous formulons des recommandations à Transports Canada pour l'élaboration de nouvelles règles et faisons partie du groupe d'experts sur les systèmes d'aéronef télépilote de l'Organisation de l'aviation civile internationale étudiant l'élaboration de normes réglementaires et de pratiques recommandées internationales. Nous soutenons également la conception d'une application de conscience situationnelle de l'espace aérien qui aidera les exploitants à savoir où ils peuvent utiliser leurs appareils légalement et en toute sécurité.

« Lorsque nous avons demandé aux employés de nous aider à prioriser 30 risques opérationnels, ils ont non seulement rempli leur mission, mais ont fourni des centaines de suggestions pour améliorer notre rendement. »

David Bales, gestionnaire,
Planification de la sécurité et
amélioration du SMS



Patrick Walker, surveillant d'équipe
FIC de Québec



Steve Issekutz, contrôleur de la circulation aérienne, Centre de contrôle régional d'Edmonton

INNOVER POUR DEMAIN

Les contrôleurs de NAV CANADA basés à Edmonton (Alberta) et Gander (Terre-Neuve) seront bientôt les premiers au monde à utiliser un système mondial de surveillance satellitaire de la circulation aérienne. Nous ne pourrions être plus excités à l'idée de rendre l'aviation plus sécuritaire, plus verte et plus prévisible qu'elle ne l'a jamais été.

NAV CANADA est un partenaire fondateur d'Aireon, une coentreprise qui étendra la surveillance de la circulation aérienne à toute la planète au moyen de récepteurs de surveillance dépendante automatique en mode diffusion (ADS-B) installés dans une constellation de 66 satellites en orbite basse terrestre. Cette innovation est perçue comme l'une des transformations les plus importantes du secteur de l'aviation depuis le radar.

Grâce à un réseau de satellites et de stations au sol, Aireon permettra aux contrôleurs de voir en temps réel l'altitude, la vitesse et la direction des aéronefs dotés de l'avionique ADS-B. La sécurité en sera grandement améliorée : pour la première fois, les contrôleurs sauront exactement où se trouvent les aéronefs volant au-dessus des 70 % du globe qui ne sont pas couverts par des systèmes de surveillance au sol.

« C'est exaltant de contribuer ainsi à un changement révolutionnaire qui représente quelque chose d'énorme pour Gander et notre industrie dans le monde. »

Jason Oram, gestionnaire,
Opérations techniques, Gander

Plus de

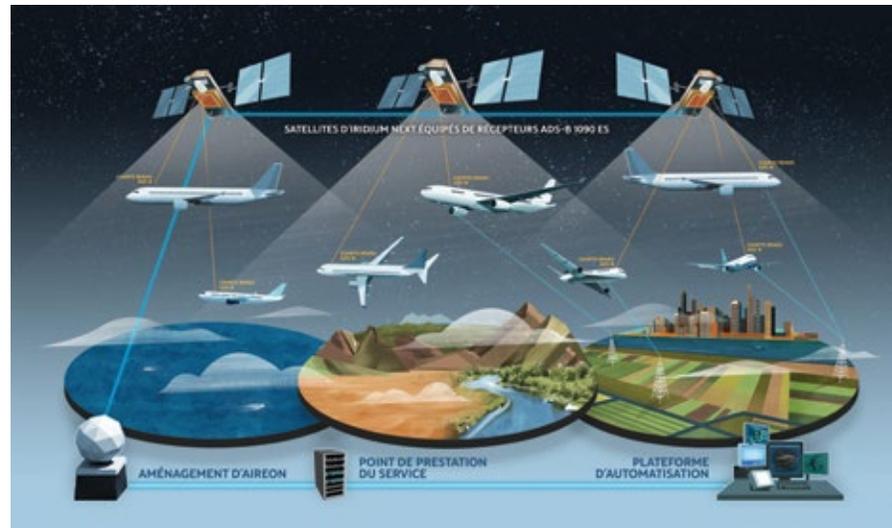
11 000

vols par semaine ont traversé l'Atlantique Nord à l'été 2018, un record pour le Centre de contrôle régional de Gander

De plus, cette innovation générera des économies de temps, d'argent et de carburant, permettant à l'industrie d'offrir des itinéraires plus directs et efficaces. Il est estimé que l'ADS-B satellitaire pourrait réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) de plus de 14 millions de tonnes métriques sur dix ans.

Et ce n'est là qu'un début pour Aireon. Une nouvelle application a été mise à l'essai en 2018, lorsque l'ADS-B satellitaire a été utilisée pour faciliter les efforts de recherche et de sauvetage en terrain accidenté dans l'Ouest canadien, réduisant le temps et les ressources nécessaires pour trouver un aéronef. En 2019, Aireon lancera officiellement ALERT, un service de repérage d'aéronefs en situation d'urgence, le premier service en temps réel mondial du genre dans l'industrie, et le seul offert gratuitement pour les aéronefs équipés de l'avionique ADS-B.

Les satellites NEXT d'Iridium transportant les charges utiles ADS-B ont été mis en orbite en sept lancements en 2017 et 2018. Avec le dernier lancement, prévu au début de 2019, Aireon aura fait un pas de plus en vue de devenir pleinement opérationnel en 2019. À ce moment, NAV CANADA sera parmi les premiers au monde à utiliser l'ADS-B satellitaire. Nous utiliserons cette nouvelle technologie d'abord dans l'espace aérien intérieur d'Edmonton et de Gander, puis ferons des essais opérationnels au-dessus de l'Atlantique Nord avec les NATS du Royaume-Uni.



Les charges utiles hébergés ADS-B dans la constellation de satellites NEXT d'Iridium recevront l'information ADS-B diffusée par les aéronefs. Cette information sera ensuite relayée en temps réel aux aménagements de contrôle de la circulation aérienne.

SORTEZ DE L'ORDINAIRE

Il y a des emplois, et il y a des carrières. Chez NAV CANADA, ce sont des carrières que nous offrons : des carrières qui permettent aux gens de faire un travail stimulant qui compte, de faire partie d'une équipe hautement performante, et de s'accomplir personnellement et professionnellement.

À l'aide de sondages, d'entrevues et de groupes de discussion, nous avons demandé aux employés de nous dire ce qui rend NAV CANADA unique et donne envie aux gens d'y faire carrière. Leurs réponses nous ont inspiré le thème d'une campagne de recrutement lancée en 2017-2018 : *Sortez de l'ordinaire*. Au cœur de la campagne : le plaisir de faire un travail stimulant et enrichissant et de faire partie d'une équipe hautement performante.

Vu la croissance actuelle et prévue de la circulation aérienne, et afin de maintenir de hauts niveaux de service à la clientèle, nous recrutons et formons activement de nouveaux employés opérationnels, en établissant des programmes pour soutenir les nouveaux stagiaires et nous assurer qu'ils sont sur la voie de la réussite.



De g. à dr. : **Veena Mathews**
et **Ethan Melamed**,
développeurs d'applications,
Bureau de la cybersécurité,
Centre de logistique

En 2017-2018, nous avons piloté une approche de sélection des candidats opérationnels fondée sur des tests de simulation et des exercices de résolution de problèmes avancés pour pouvoir choisir les meilleurs candidats. Et nous appuyons nos instructeurs au moyen de programmes comme ENVOL, un modèle et des outils améliorés de coaching professionnel destiné aux instructeurs en milieu de travail qui favorisent la progression des étudiants.

Intégrer la diversité et l'inclusion

Nous redoublons d'efforts pour intégrer la diversité et l'inclusion à notre culture, afin que chaque employé(e) se sente valorisé(e) et respecté(e) – peu importe son parcours, son expérience et ses perspectives – et contribue pleinement au rendement de la Société. Notre stratégie de diversité et d'inclusion comprend des forums locaux, où des employés peuvent se porter volontaires pour

rallier l'équipe chargée des activités de leur emplacement. L'intérêt manifesté à la suite de notre appel a largement dépassé nos attentes; bien plus de personnes que ce que nos forums pouvaient recevoir se sont inscrites et ont participé au processus d'entrevues approfondi.

Le camp d'été Explore l'aviation a offert à 30 jeunes femmes un aperçu des possibilités de carrière et environnements de travail uniques de NAV CANADA et de l'industrie. Elles ont rencontré des professionnels du milieu, mis leurs habiletés à l'épreuve dans les simulateurs, visité nos aménagements et même construit des récepteurs ADS-B.

Nos employés ont aussi participé à des événements comme *Girls Fly Too*, à des salons de l'emploi, à des spectacles aériens et à des conférences afin de promouvoir les carrières en aviation que bien des gens n'ont jamais envisagées et de s'assurer que nous recrutons des personnes talentueuses et motivées pour l'avenir.

« La campagne *Sortez de l'ordinaire* nous distingue des autres employeurs pour attirer les meilleurs talents les plus diversifiés. »

Lyne Wilson, vice-présidente adjointe, Développement de talent

125

nouveaux employés ont obtenu leur licence de contrôleur ou leur certificat de spécialiste d'information de vol en 2017-2018.



Figure au palmarès des 100 meilleurs employeurs au Canada pour une troisième année de suite



À partir de la gauche :
Peter Hazelton, spécialiste, Formation régionale VFR, et deux étudiants, Centre de contrôle régional de Toronto

POUR LA PLANÈTE, MOINS C'EST MIEUX

Nous réduisons les répercussions de l'industrie sur l'environnement à mesure que la navigation aérienne passe des radars traditionnels aux systèmes de navigation fondée sur les performances (PBN). Grâce aux nouvelles technologies, les exploitants d'aéronefs utilisent moins de carburant, produisent moins d'émission de GES et font moins de bruit pendant la descente. Il s'agit de victoires sur de nombreux fronts – sécurité et efficacité des vols accrues, et répercussions environnementales et communautaires réduites.

La PBN, un terme qui englobe nombre de technologies favorisant l'utilisation de trajectoires de vol plus flexibles et précises, est en voie de devenir la norme mondiale. Grâce à la technologie GPS et aux systèmes de navigation et de communications électroniques sophistiqués, la PBN permet de concevoir et d'utiliser des trajectoires de vol plus courtes et des opérations en descente constantes, réduisant la consommation de carburant.

La qualité de navigation requise (RNP) combine le positionnement par satellite avec le système de gestion de vol moderne d'un aéronef, lui permettant de suivre une trajectoire d'approche tridimensionnelle préprogrammée précise. Comme davantage d'aéronefs sont dotés de cette technologie, nous prévoyons continuer de publier des procédures d'arrivée RNP pour

les aéroports canadiens au cours des prochaines années. En 2017-2018, des procédures ont été publiées pour Ottawa, Halifax, Edmonton, Winnipeg, St. John's, Regina, Brandon, Saskatoon, Vancouver et Kelowna.

Les résultats de l'utilisation de ces procédures sont impressionnants. À Halifax, l'un des premiers aéroports à en profiter, les nouvelles approches RNP ont permis d'économiser plus de 71 000 litres de carburant et de réduire les émissions de GES de 180 tonnes métriques pendant la première année (2017).

À Calgary, ces approches dépassent maintenant les 1 000 par mois; en 2017 seulement, le nombre d'approches RNP s'est traduit par une réduction globale de la distance parcourue de 88 377 milles marins, ce qui équivaut à quatre fois la circonférence de la Terre.



194 000

L'utilisation de la RNP AR a contribué à une économie de 194 000 NM durant l'année civile 2017 par rapport à une distance qui aurait été parcourue suivant une approche conventionnelle de 10 NM, ce qui équivaut à neuf fois la circonférence de la Terre.

Impression intelligente

À NAV CANADA, nous économisons énergie, papier et argent grâce au projet de rationalisation du nombre d'imprimantes que nous utilisons, qui ont été remplacées par des appareils multifonctionnels écoénergétiques. Ces nouvelles imprimantes sont partagées par plusieurs utilisateurs et réglées pour imprimer automatiquement en noir et blanc et recto verso, pour que les employés y pensent avant d'imprimer, surtout en couleurs. Résultat? Une réduction de l'utilisation de papier de 10 à 14 %, et des économies annuelles d'énergie équivalent au retrait de 46 voitures de la route pour une année. De plus, les cartouches d'encre sont dorénavant recyclées.

« **Les économies d'énergie du projet d'imprimantes ne sont peut-être pas de l'ordre de celles des réductions de GES du côté opérationnel, mais elles sont un exemple de décisions technologiques prises par notre équipe Services d'infrastructure pour protéger l'environnement.** »

Michael Misener, directeur, Services d'infrastructure, Gestion de l'information



De g. à dr. : Shavin Fernando, analyste, Perspectives d'affaires; Olivia Ferderber, adjointe, Acquisition de talents; et Dan Heron, analyste d'affaires, Siège social

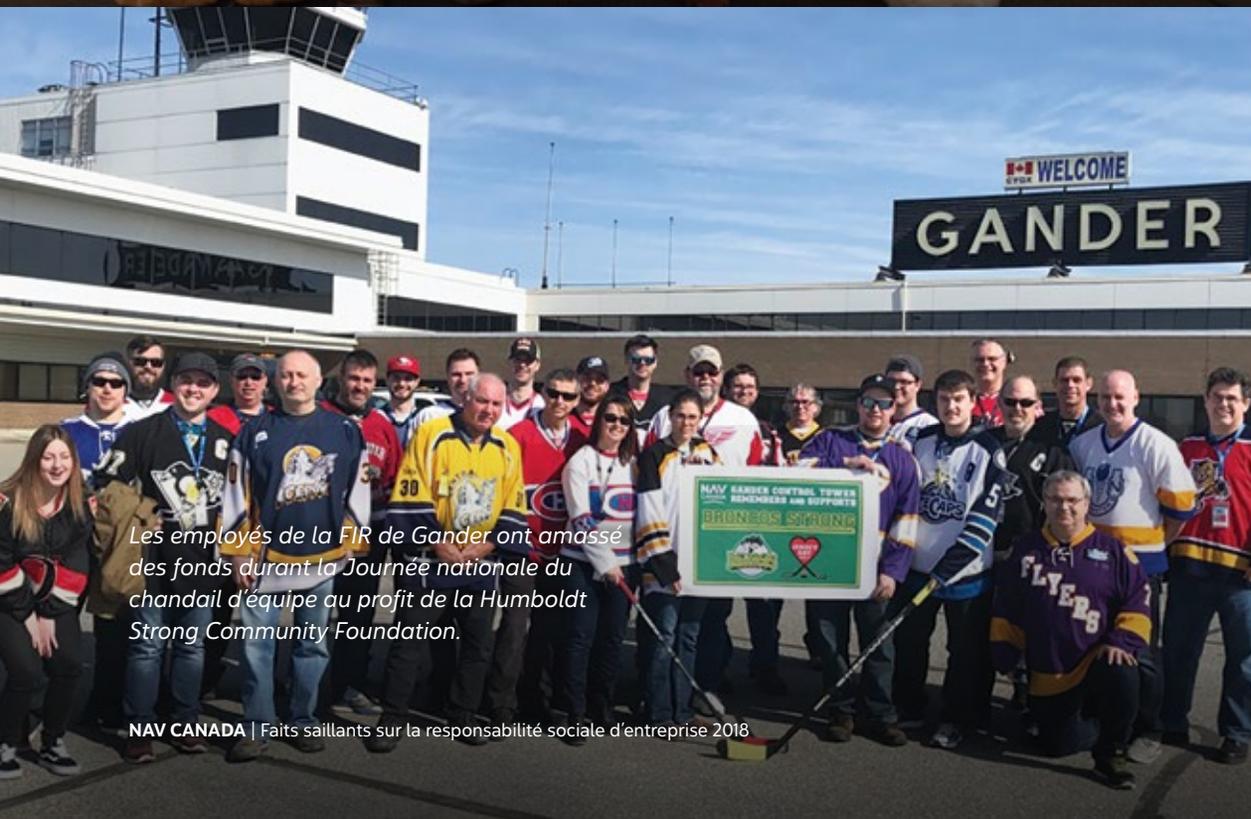


Les employés de la région de la capitale nationale ont amassé 130 000 \$ au profit du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO).

NOS COLLECTIVITÉS À CŒUR

Répondre aux appels à l'aide est ancré dans notre culture organisationnelle. Depuis plus de 20 ans, nos employés font des efforts de bénévolat extraordinaires à l'appui de causes influant sur le mieux-être, la santé et l'environnement des collectivités, et se mobilisent pour aider les gens les plus vulnérables après un sinistre. Ensemble, les contributions des employés et de la Société aident chaque année environ 300 œuvres de bienfaisance enregistrées et organismes communautaires sans but lucratif.

Ont reçu le plus d'aide de notre part en 2017-2018 : Fondation de l'Hôpital d'Ottawa, Vols d'espoir, Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario, Shock Trauma Rescue Society et Fondation Rêves d'enfants.



Les employés de la FIR de Gander ont amassé des fonds durant la Journée nationale du chandail d'équipe au profit de la Humboldt Strong Community Foundation.



NAV CANADA a reçu le titre d'Entreprise généreuse par Imagine Canada pour son excellence et leadership dans son investissement communautaire et les généreux efforts de bénévolat et de collecte de fonds de ses employés

« NAV CANADA s'est réellement dépassée pour mettre rapidement sur pied une grosse équipe interfonctionnelle. Je suis très fière que notre expertise ait pu servir une telle cause. »

Sylvie Lemay, spécialiste, Normes et procédures ATC

Pour aider davantage les collectivités où nous vivons et travaillons, nous avons lancé au début de 2018-2019 un nouveau programme de contributions à des œuvres de bienfaisance, NAV CANADA a du cœur, qui offre plus d'options pour aider les groupes et événements communautaires comptant le plus pour nos employés. C'est pourquoi nous croyons qu'il répondra encore mieux aux besoins prioritaires des collectivités canadiennes.

Faire connaître notre histoire

Nous voulons partager notre histoire, et avons trouvé l'occasion idéale de le faire à titre de commanditaire principal de la fête du Canada au Musée de l'aviation et de l'espace du Canada. Nos panneaux d'affichage et vidéos à l'intérieur, et notre kiosque d'information et nos visites d'un aéronef d'inspection en vol, le Dash 8, à l'extérieur, ont été très populaires auprès des jeunes et moins jeunes. Nos bénévoles ont été bien occupés par les questions des visiteurs – de « pourquoi n'y a-t-il pas de sièges passagers dans l'avion? » à « comment puis-je devenir contrôleur? » C'était extraordinaire de pouvoir expliquer notre rôle d'organisation chargée de la sécurité aérienne au pays, et de transmettre notre esprit communautaire.

À la rescousse d'une espèce menacée

Lorsque 12 baleines noires de l'Atlantique Nord sont mortes sans explication dans le golfe du Saint-Laurent, les autorités canadiennes ont demandé l'aide de

NAV CANADA. Elles avaient besoin de notre expertise dans l'intégration des UAV dans l'espace aérien concerné pendant qu'elles recueillaient les données qui pourraient prévenir le décès d'autres baleines. Nous étions ravis de les aider. La météo aidant, tous les jours d'août, un UAV partait de l'aéroport de Gaspé pour surveiller le mouvement des baleines. Nous protégeons l'espace aérien pour que la mission se déroule de façon sécuritaire et efficace, même en cas de changements de dernière minute.



Lors d'un vol régulier, des dons d'équipement de hockey ont été transportés vers des collectivités du Nord à bord d'un aéronef d'inspection en vol de NAV CANADA.

NOS INNOVATEURS ET CHEFS DE FILE

Chaque année, nous rendons hommage aux employés de NAV CANADA qui incarnent le mieux ses valeurs et ont accompli quelque chose de spécial pour lui permettre d'atteindre ses objectifs, qu'il s'agisse d'améliorer la formation, d'aider un pilote en détresse, de rassembler personnes et équipes, ou de mettre en place une nouvelle technologie essentielle. C'est à eux – et à tous ses employés hautement motivés de tout le pays – que NAV CANADA doit sa réussite.



LE PRIX DU PRÉSIDENT POUR RÉALISATIONS EXCEPTIONNELLES

Le Prix du président pour réalisations exceptionnelles vise à reconnaître un(e) employé(e) ou un groupe d'employés qui a apporté une contribution exceptionnelle à NAV CANADA par sa quête incessante d'excellence.

Anik Bertrand En plus de son travail de gestionnaire, Centre de coordination nationale et de l'exploitation, Anik a créé en 2018 une nouvelle équipe, Coordination pour l'Exploitation, dont le mandat consiste à élaborer le *Plan de l'Exploitation*, à en assurer le suivi et en faire rapport, alors qu'elle coordonnait également les réunions du CCETA et du CCNSNA. Tout en faisant face à une charge de travail exigeante, elle a su briller par son leadership en veillant à l'encadrement de son équipe afin de pouvoir compter sur un groupe hautement fonctionnel et cohésif durant la transformation organisationnelle. Elle a depuis été promue au nouveau poste de directrice, Relations commerciales et avec les parties prenantes.

Équipe d'examen périodique

L'équipe AIM a créé une méthode d'examen périodique avec laquelle la production de rapports d'état se compte en minutes plutôt qu'en jours, tout en répondant aux critères de Transports Canada sur la mise à jour des procédures aux instruments existantes. Le travail ne s'accumule plus, et 315 nouvelles procédures ont été créées, dont certaines pour six projets de RNP.

Membres de l'équipe : Gheorghe Adamache, Pascal Bilodeau, Jake (Jacqueline) Blair, Andrea Cocks, Michael Cooke, Amanda Devine, Caroline Doucet, Greg Evans, Jim Ferrier, Joe Grubestic, Amanda Hicks, Reuben J. Jonker, Sylvain Larue, Sean McCarthy, Tejal Patel, Judy Roe, Susan Welch.

Équipe d'intervention – Feux de forêt de Williams Lake

La FIR et les équipes d'intervention de Vancouver ont aidé à l'évacuation de 23 de leurs collègues de Williams Lake en raison des feux de forêt qui y sévissaient. Ils ont aussi veillé à la protection de l'infrastructure et à la continuité des services durant toute la saison des feux de 2017 en Colombie-Britannique. Mentionnons qu'il n'y a eu aucun blessé ni aucune perte de biens pendant l'opération.

Membres de l'équipe :
Ingénierie – Matt Collishaw,
Brent Dowding, Kent Fulton,
Brian Johnston, Pawel Kisielewski,
Doug Ramsden, Chris Stauble.
Ressources humaines – Lisa
Nowostawski, Jennifer Savard.

Exploitation – Ria Yasmin Ali,
Mary-Ann Astoria, Bryan Bourdon,
Don Boyd, Fraser Brandwood, Kevin
Brewster, Greg Dansereau, Chris
Ford, Fred Gagnon, Marie Gerroir,
Brittany Impey, Clyde Jacobs,
Jackie Keatinge, Pascal Larochelle,
Darrin Linders, Guylaine Marshall,

Joel Martin, Chris Marwood,
Neal Matoga, Bobby McKay,
Trevor Moore, Sandy Nightingale,
Inderjit Rai, Paul Sagodi, Antonio
Scardillo, Christina Schmidt,
Erik Seifert, Gillian Simpson,
Kelly Smith, Charmayne Taylor,
Paul B. Thornley, Dawn Toth,

Louise Wakabayashi,
Michelle Webster.
Opérations techniques – Charles
Chanthaphasouk, Tom Esterle,
Kevin Fransen, Kevin Gooden,
Jason Heron, Faraz Khan, May Lam,
Vic Mundi, Chris Orosz.



« Les lauréats ont le courage
et la conviction de croire
en ce qu'ils font pour
améliorer la Société. »

Donna Mathieu, vice-présidente,
Placement des fonds de pension
et trésorière

Prix du président pour réalisations exceptionnelles, équipe d'intervention – Feux de forêt de Williams Lake

LE PRIX D'EXCELLENCE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL

Le Prix d'excellence du président du Conseil rend hommage aux employés qui se sont distingués par leur contribution exceptionnelle au travail ou dans la collectivité.

Prix d'excellence du président du Conseil – Sécurité

Stephen Newman Stephen, contrôleur à l'ACC de Toronto, a aidé un pilote qui traversait un nuage et avait une visibilité nulle à s'orienter pour amorcer sa descente en toute sécurité vers l'aéroport international de London. Avec le plus grand

professionnalisme, Stephen a fourni au pilote en détresse des renseignements clés pour le ramener sur la terre ferme.

Benjamin Kotrla et Eric Muench

Faisant preuve d'une collaboration exemplaire, Eric, spécialiste de l'information de vol à la FSS de Regina, et Benjamin, contrôleur

à l'ACC de Winnipeg, ont guidé un pilote désorienté par un nuage vers l'aéroport international de Regina en demandant l'aide des pilotes d'Air Canada et de WestJet qui se trouvaient dans la zone. Le pilote a ainsi pu atterrir en toute sécurité.

Prix d'excellence du président du Conseil – Relations interpersonnelles

Mario Noël Nouveau surveillant d'équipe à la FSS de Rouyn-Noranda, Mario a fait preuve de leadership et d'esprit d'équipe en définissant une vision pour son groupe et en s'assurant que tous savaient comment la concrétiser. Sa sollicitude manifeste et l'importance qu'il accorde à la communication respectueuse ont donné le ton à la transformation qu'il voulait opérer. Employé très respecté et professionnel, Mario sait faire ressortir le meilleur de ses collègues.



Lauréats du Prix du président pour réalisations exceptionnelles

Prix d'excellence du président du Conseil – Service à la clientèle

Dennis Grantham Faisant preuve à la fois de vivacité d'esprit et de sang-froid, Dennis, contrôleur à l'ACC de Winnipeg, a participé au sauvetage du pilote d'un Cessna 150 qui s'est écrasé dans des broussailles denses près de la rive nord du lac Supérieur. Il a évalué la situation en posant des questions au pilote en détresse et lui a prêté assistance jusqu'à l'arrivée des secours.

Trent Stenmark Spécialiste, Exploitation de l'unité, à la Tour d'Abbotsford, Trent est un exemple d'excellence en service à la clientèle. Il encadre les nouveaux spécialistes, Exploitation de l'unité, et fait bénéficier les membres de son équipe et autres collègues de ses grandes connaissances et de son expertise sur le NC-SIS et d'autres processus. Ses grandes connaissances opérationnelles l'aident à maintenir une circulation fluide, même dans des conditions exceptionnelles – des spectacles aériens à la lutte contre les feux de forêt.

Équipe d'intervention – Inondation au SNA d'Ottawa

Pour atténuer l'incidence possible sur l'exploitation d'une inondation majeure au SNA d'Ottawa, une équipe interfonctionnelle a travaillé sans relâche à limiter les dégâts causés par l'eau tout en assurant la migration temporaire des systèmes AFTN et des NOTAM vers les systèmes antisinistres au CST. L'équipe a continué à travailler dans l'ombre, l'Installation combinée du SNA reprenant ses activités normales deux semaines plus tard.

Membres de l'équipe : Carlos Arranz, Benoît Gosselin, Harmony Mac Lellan, et Bernie Ramar.

Équipe de déploiement opérationnel (ODT) L'ODT a joué un rôle intégral dans le déploiement du Plan d'exploitation de la PBN pendant l'année à Kelowna, Edmonton, St. John's, Winnipeg, Deer Lake, Québec, Calgary et Toronto. Les membres de l'équipe ont démontré qu'ils avaient d'excellentes aptitudes à la communication en vulgarisant les subtilités du fonctionnement des systèmes ATM pour différentes équipes et parties prenantes.

Membres de l'équipe : Jeff De Haan, Garnet Miller et Michel Tremblay.

Prix d'excellence du président du Conseil – Rendement

Mike Horner Mike, surveillant d'équipe, Opérations techniques, ACC de Vancouver, est toujours à la recherche de solutions technologiques novatrices pour améliorer les résultats de projets dans sa région et au pays. Il a aidé à créer le centre de démarrage TOC national de Maximo 7, dirigé le projet des processus nationaux des TOC et aidé à établir les exigences des TOC à titre de chef de l'équipe nationale de transition Maximo. Son expertise et ses compétences font de lui un leader résilient et de confiance.

Melissa Power À titre de gestionnaire, Services informatiques à l'intention des clients, Siège social, Melissa fait preuve de leadership et de dévouement et montre de grandes connaissances sur les tendances actuelles et émergentes. Son équipe gère plus de 5 000 ordinateurs, 1 000 téléphones portables, des centaines de tablettes, et les milliers d'applications qui y sont installées. Son approche pragmatique face aux nouvelles technologies a permis d'atteindre un niveau très élevé d'adoption par les utilisateurs, et les membres de son équipe sont constamment reconnus par les fournisseurs et d'autres organisations pour leur vision et leurs pratiques de pointe.

Lyne Théorêt Contrôleuse à l'ACC de Montréal, Lyne est reconnue pour son initiative, son altruisme et son professionnalisme. Elle a grandement contribué à l'élaboration du tronc commun du cours sur le contrôle terminal de la sous-unité Nord (espace aérien supérieur en route) et a élaboré le matériel pédagogique entre autres sur les conditions météorologiques et le Système canadien automatisé de la circulation aérienne (CAATS). Elle est reconnue en tant qu'instructrice dévouée et est valorisée par ses pairs et ses étudiants.

« Chacun de ces employés incarnent le respect et la bienveillance envers les autres. »

Rudy Kellar, v.-p. directeur,
Prestation des services

Équipe responsable du HMI du GAATS+ Cette équipe opérationnelle a créé le premier produit ATC pour utilisateur de première ligne conçu et construit pour l'exploitation de l'ADS-B satellitaire au-dessus de l'Atlantique Nord de Gander pour le GAATS+, notre système de traitement de données de vol océanique. L'interface homme-machine (HMI) du GAATS+ a complètement changé l'expérience utilisateur, procurant de nombreux avantages en plus de pouvoir prendre en charge bon nombre de nouveaux outils. Le succès des membres de cette équipe les a bien positionnés pour continuer leur travail à Gander, alors que nous nous préparons à la mise en œuvre de l'ADS-B satellitaire au cours de l'année à venir.

Membres de l'équipe : Dean Baker, Neil Collins, Steve Humphries, Richard Kendall, et Julee O'Keefe.

Prix d'excellence du président du Conseil – Gestion des ressources

Équipe Construction et services aux aménagements de l'Ingénierie

Cette équipe a résolu le problème complexe de déplacement des fondations des structures de radiophare d'alignement de piste qui causaient des pannes des systèmes d'atterrissage aux instruments (ILS) l'hiver. Le groupe a élaboré un concept novateur de berceau coulissant qui a été mis à l'essai sur l'ILS de Montréal, et qui est maintenant installé partout au pays. Cette solution novatrice améliorera considérablement le temps de disponibilité des ILS, une composante critique pour la sécurité et l'efficacité de nos opérations.

Membres de l'équipe : Peter Bradley, Ian Lawson et Ying (Audrey) Zou.

Prix d'excellence du président du Conseil – Technologie

Équipe responsable de l'élaboration du SAR

Au moyen d'un logiciel ouvert, de matériel informatique moderne et de méthodologies logicielles actuelles, l'équipe a appuyé la transition du CAATS en créant une solution d'archivage et récupération de données du système (SAR) offrant des fonctions d'enregistrement et de lecture vidéo, de stockage et de récupération des fichiers. La solution est opérationnelle en tout temps dans les sept ACC et les trois emplacements de soutien. Elle est également utilisée avec le GAATS+ ainsi que par les NATS.

Membres de l'équipe : Keith Bourdon, Elie Francis, Todor Gurov, Bill Langdon et George Popadich.

Prix d'excellence du président du Conseil – Service à la communauté

Keith Blimkie Gestionnaire, Entretien des aménagements, SNA d'Ottawa, Keith fait du bénévolat auprès de l'Association canadienne pour les skieurs handicapés. Il

aide les personnes ayant divers handicaps physiques et mentaux à apprendre à skier et à participer activement à la vie communautaire. Il s'investit depuis cinq ans auprès de cet organisme sans but lucratif, et ses élèves le voient autant comme un ami qu'un instructeur.

Scott Turner Surveillant d'équipe à l'ACC de Moncton, Scott appuie depuis longtemps la recherche sur le cancer. Avec sa famille, il a récolté des dizaines de milliers de dollars au fil des ans. Il a aussi soutenu activement les Olympiques spéciaux Nouveau-Brunswick, contribuant à la planification et

à l'organisation des Jeux d'été de 2017. Sa passion contagieuse a d'ailleurs motivé un grand nombre de ses collègues à donner de leur temps pour cet événement.

PRIX DU PRÉSIDENT DU CONSEIL POUR RÉALISATIONS EXCEPTIONNELLES

Rosemarie D'Amico Rosemarie, auparavant directrice, Services généraux et secrétaire générale adjointe, a commencé à travailler pour la Société en 1996, et compte donc parmi ses premiers employés. Pendant plus de 20 ans, elle a joué un rôle de premier plan dans la croissance de l'entreprise et la mise en place d'un Conseil d'administration efficace et uni. Ce prix souligne sa contribution exceptionnelle à notre organisation ainsi que son leadership et son dévouement envers ses collègues.



Lauréats du Prix d'excellence du président du Conseil



Les participantes au Camp d'été Explore l'aviation en randonnée à vélo, à Ottawa

POUR EN SAVOIR PLUS SUR NOUS



L'innovation est la marque de commerce de NAV CANADA depuis ses tout débuts. À coup de petits pas et de grandes avancées, nous avons mérité notre place parmi les fournisseurs de services de navigation aérienne les plus novateurs et respectés au monde. Parcourez notre rapport annuel 2018 pour découvrir ce que nous faisons dans les six domaines qui nous tiennent les plus à cœur : sécurité, ressources humaines, service, technologie, image de marque, et finances et gouvernance.

Renseignements :

Communications – NAV CANADA
77, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1P 5L6
1-800-876-4693

navcanada.ca

Conception et graphisme : **THE WORKS DESIGN COMMUNICATIONS** worksdesign.com

Au service d'un monde en mouvement
navcanada.ca

